Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Суббота 9 Іюля 1927 г. VII-й год изд. № 1158 VII-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

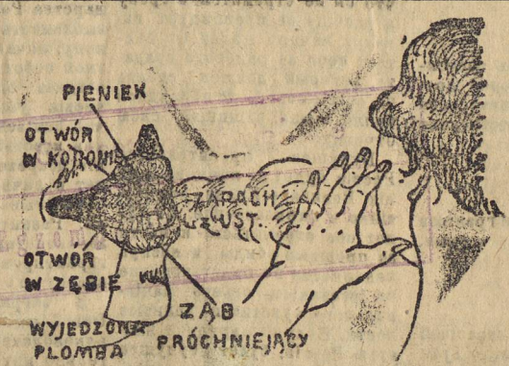
ЦѢНА ОБ'ЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка милиметровая впереди текста 30 гр. посреди текста 70 гр позади текста 20 гр Страница об'явл. заним 10 стол Заграничн, на 50 % дороже. За несвоевременное печатаніе об'явленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 2 зл. ин. 2 зл. 50 гр
Адрес редакціи и администраціи: Ровно улица Галлера № 6 тел. 88. Текущій счетъ в Р. К. О. в Варшавѣ № 80.695.

Рукописи не возвращаются
Редактор принимает ежедневно от 12—1 дня.

Ежедневная общественная литературная и экономическая газета

Контора открыта от 9—1 ч. дня и от 3—7 ежедневно, кромѣ праздников

Ровно—Ковель—Владимір-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбунове—Сарны—Барановичи



РАНЬШЕ женщины избѣгали меня. Когда я об'яснялся кому-либо в любви, то был увѣрен, что получу отказ. Даже самыя некрасивыя женщины не хотѣли со мной проводить время. Я и потерял всякій интерес к жизни.

СЕЙЧАС всегда окружен женщинами. Один мой взгляд дѣлает уже женщину счастливой. Я стал пользоваться большим успѣхом.

ЧѢМ ЭТО ОБ'ЯСНЯЕТСЯ?

Тѣм, что я начал примѣнять FERMENTIN'У единственное радикальное средство, против непріятнаго запаха изо рта, которое уничтожает микроскопическія заразительныя бактеріи во рту, дѣлающее дыханіе ароматичным

FERMENTINA

уничтожает противный запах изо рта, сохраняет зубы, укрѣпляет десны и дѣлает дыханіе пріятным.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA LUBECKIEGO 5. Получить можно в аптеках аптекарских складах и перфюмеріях. Установленная цѣна 2.75 гр. за штуку. В случаѣ неполученія необходимо внести в мѣстную аптеку или аптечный склад 2,75 и попросить выписать, при отказѣ обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногородним высылается по полученіи вперед 3.зл или 3,50 наложным платежем

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК!

Представители на различные города на собственный счет желательны.

ЯРЧЕ СОЛНЦА

МАСТИКА ДЛЯ ПОЛОВЪ

ОСВѢЖАЕТ СТАРЫЙ ПАРКЕТ, ЛИНОЛЕУМ и МОМЕНТАЛЬНО КРАСИТ БѢЛЫЕ ПОЛЫ НА МАГОНІЕВЫИ, ТЕМНО-ОРѢХОВЫИ ЦВѢТА.

ОБЕРЕГАЙТЕ ЗДОРОВЬЕ

Больной желудок является главной причиной возник новенія разнообразных болѣзней, засоряет кровь, вслѣдствіе чего происходит плохой обмѣн веществ.

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

идеальное средство для оздоровленія желудка, уничтожая запоры являются хорошим очищающим средством облегчает дѣятельности органов пищеваренія, укрѣпляют организм и возбуждают аппетит.

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

уничтожают болѣзнь печени, почек, желчных камней геморроидальныя болѣ, ревматизм, артретизм, боли головы сыпь и лишаи

Ziola z Gór Harcu D-ra Lauera

были награждены на медицинских выставках наивысшими похвалами и золотыми медалями в Баденѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах

Цѣна 1/2 коробки зл. 1,50, двойной зл. 2,50

Продажа в аптеках и аптекарских магазинах.

Примѣчаніе; Остерегайтесь ничего не стоящих поддѣлок

ŹRÓDŁO PIĘKNOŚCI

MYDŁO „CAZIMI"

METAMORPHOSA

Молотилка новая, легкая, вполнѣ исправная случайно продается, желательно быстрое рѣшеніе, а также МОТОРЫ, мельничныя машины, пасы, гурты, **PILOT, Lwów, Batorego 4.**

Dr Bronisław Owczarski

бывшій директор Народной Поликлиники во Львовѣ

принимает от 15 мая по внутреннимъ болѣзням

Krynica, „Pod Topolami"

ЧАИ — самый лучшій — **„Цейлонская Роза"**

СЛАВИТСЯ ВО ВСЕМ МІРѢ

E. W. I. G.

Требуйте чай фирмы „ЭВИГ"

Англійскія пальто
Резиновые плащи
Непромокаемые плащи
Настоящіе BURBERRYS
предлагает в большом выборѣ
A LA VILLE DE PARIS

GABRYEL STARK

Lwów pl. Marjacki 11.

Моторы Diesla всасывающіе-газовые с генераторами а также обо рудованіе для мельниц и лѣсопильных заводов доставляет по конкурентным цѣнам

Powszechne Zakłady Konserwacji Maszyn i „Urządzeń Fabrycznych" we Lwowie, pl Marjacki L 7. adres telegr. „Peka" Lwów

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914)

и

кожныя и венерическія

Пріем мужчин 8—1½ 5-7½

„ женщин 5—6

Улица 3-го мая Шоссейная

№ 55

Д-р СМИГЕЛЬСКІЙ

Сифилис, кожныя и венерическія болѣзни

принимает больных:

Женщин от 3 — 4 по полудни

Мужчин от 8 — 10 утра и

от 4 — 7вечера

Ул. 3-го Мая № 254.

г. Ровно 9-VIII 1927 г.

Уже совсѣм близокъ и не далекъ отъ насъ тотъ день когда русское населеніе большинства Волынскихъ городовъ исполняя свой гражданскій національный долгъ должно будетъ стать къ избирательнымъ урнамъ, чтобы опустить въ нихъ записку на которой будетъ стоять номеръ русскаго списка.

Мы, русское національное меньшинство въ Польской Республикѣ слишкомъ долго игнорировали и не замѣчали самихъ себя чтобы это могло, безнаказанно для насъ продолжаться и впредь. Мы должны помнить становясь къ избирательнымъ урнамъ что только наши люди будутъ заботиться объ насъ и по могутъ намъ въ трудную минуту защищая наши пожеланія и требованія въ городскомъ самоуправленіи.

Никто другой намъ не поможетъ,—это мы должны твердо помнить. Не такіе времена теперь чтобы надѣяться на братскую и безкорыстную помощь. Мы ее ждали слишкомъ долго и въ концѣ концовъ такъ и не дождались. И только когда собственными усиліями мы стали пробивать себѣ дорогу отвоевывая себѣ право жить только тогда мы начали видѣть что признаніе за нами, принадлежащихъ намъ по конституціи и закономъ Рѣчипосполитой Правъ, начинаетъ осуществляться и мы дѣйствительно начинаемъ становиться полноправными русскими гражданами Польскаго государства.

Чѣмъ больше русскихъ людей будетъ въ будущемъ городскомъ самоуправленіи тѣмъ легче будетъ дышаться намъ, русскимъ людямъ и тѣмъ спокойнѣе мы можемъ быть что наши интересы не будутъ никѣмъ попраны и игнорированы.

Мы должны напречь въ этотъ моментъ и об'единить въ одну волю всѣ свои усилія чтобы не распылить своихъ голосовъ. Только въ единеніе сила. Чѣмъ больше голосовъ падетъ на спискомъ тѣмъ больше мѣстъ они получитъ. Важенъ каждый голосъ. Одинъ голосъ можетъ повліять на то будемъ или нѣтъ мы имѣть своего представителя въ самоуправленіи.

Мы должны помнить что эти выборы въ городское самоуправленіе на экзаменъ на политическую зрѣлость русскаго меньшинства въ Польской Республикѣ.

Для насъ ровенчанъ эти выборы тоже будутъ играть большое значеніе. И только отъ насъ самихъ, повторяемъ мы, будетъ зависѣть провѣсти въ новый составъ городскаго самоуправленія всѣми уважаемыхъ русскихъ общественныхъ дѣятелей, или же остаться безъ своего представительства въ такомъ важномъ органѣ какъ общественное самоуправленіе. Въ единеніи сила—и мы твердо должны помнить это 17 іюня стоя у избирательныхъ урнъ идти твердымъ и рѣшительнымъ строемъ!

Телеграммы

Малый заемъ.

ВАРШАВА 9-VII. Намъ сообщаютъ, что здѣсь состоялось подписаніе соглашенія о займѣ въ 15 милліоновъ долларовъ представленныхъ представителями американскаго концессіоріума. При подписаніи договора присутствовали Президентъ Республики и Маршалъ Пилсудскій.

Выходятъ на улицу.

ПЕРЕБУРГ. 9-VII. В Петербургѣ произошли грандіозные демонстраціи протеста организованные безработными. В нихъ приняло участіе свыше 100.000 человѣкъ.

Землетрясеніе.

МОСКВА 9-VII. На югѣ Россіи произошло страшной силы землетрясеніе, охватившее районъ отъ Одессы до Туапсе. Землетрясеніе причинило крупные убытки, размѣры которыхъ тщательно скрываются совѣтскимъ правительствомъ.

Заявленіе Вел. Кн. Ник. Николаевича.

Парижъ (Руссепресс). Здѣсь опубликована декларація Вел. Князя Николая Николаевича, котораго большая часть русской эмиграціи признаетъ за своего вождя. Заявленіе начинается указаніемъ на неуспѣхи совѣтской заграничной политики, вызванные новымъ политическимъ курсомъ Англіи и другихъ государствъ. Русская эмиграція въ лицѣ Вел. Князя Николая Николаевича имѣетъ однако надежду что политика эта направлена только противъ коминтерна и сов. власти но отнюдь не противъ Россіи и Русскаго народа. Наредъ русскій считаетъ совѣтскую власть властью узурпаторовъ и только ожидаетъ момента когда онъ снова сможетъ возобновить свою борьбу за свободу.

Эта борьба, отчасти, уже началась о чемъ свидѣтельствуютъ многочисленные террористическіе акты, совершающіеся на территоріи совѣтскаго союза, и кровь жертвъ коммунистическаго террора, мучениковъ за свободу и Россійскую Государственность.

Не никакіе репрессіи, никакой терроръ не смогутъ остановить движенія русскаго народа въ его стремленіе сбросить иго коммунизма.

Говоря о будущемъ устройствѣ Россійскаго Государства Великій Князь Николай Николаевичъ заявилъ, что разрѣшенія всѣхъ спорныхъ вопросовъ объ будущей формѣ Россійской Государственности можно будетъ найти только въ свободномъ волеизъявленіи народа русскаго, по паденіи коммунистической власти.

Великій Князь подчеркнулъ, что онъ не стремится къ трону и вообще не преслѣдуетъ никакихъ личныхъ цѣлей. Онъ считаетъ себя за рядового солдата, который долженъ стоять на своемъ посту, до послѣдней капли крови, защищая свою отчизну.

Будущее правительство Россіи будетъ по личному мнѣнію Великаго Князя внѣпартійно и внѣклассовое. Не будетъ оно стремиться къ мести за прошлыя обиды и несправедливости не будетъ исполнено сознаніемъ своего національнаго чувства и религіозности. Будучи народной властью Россіи, будетъ будущее русское правительство стремиться къ созданію условій благопріятныхъ для развитія національнаго самосознанія Россійской Народности.

Стремясь къ успокоенію Россіи во всѣхъ отношеніяхъ, Правительство доброжелательно будетъ относиться ко всѣмъ, кто поможетъ ему въ этомъ хотя-бы они и были чиновниками совѣтскихъ учрежденій при совѣтской власти, на что ихъ заставили пойти условія жизни.

Великій Князь Николай Николаевичъ вѣритъ, что даже въ коммунистической партіи найдется часть, которая поймет свои ошибки, и будетъ работать на благо Россіи, сбросивъ иго интернаціонала. Красная Армія сбросит иго коммунизма и будет Народной Россійской арміей.

Основами будущаго Государства Россійскаго будетъ неприкосновенность и уваженіе къ Закону, личной свободѣ и частной собственности. Все это создаетъ блестящіе экономическія условія тѣмъ болѣе что вся земля, обрабатываемая крестьянствомъ на основаніе декретовъ СѢСР, перейдетъ въ личную собственность обрабатывающихъ ея крестьянъ. Развитіе общественнаго законодательства обезпечитъ гарантированіе рабочему классу его правъ и интересовъ.

В заграничной политикѣ Освобожденная Россія будетъ руководствоваться исключительно интересами Русскаго Государства и его населенія.

Возвращеніе Россіи къ нормальнымъ условіямъ развитія ее государственнаго быта, будетъ имѣть большое значеніе для политической стабилизаціи и обезпеченія международнаго мира. Преслѣдуя не ключительно миролюбивые цѣли Освобожденная Россія никогда не забудетъ тѣхъ, кто ей поможетъ сбросить иго коммунизма.

Приливъ крови къ головѣ, затруднія въ области сердца, слабое дыханіе, чувство страха, гипереестезія, мигрень и безсонница легко устраняются при примѣненіи настоящей горькой воды „FRANCISZKA JÓZEFA.“ Научныя данныя подтверждаютъ, что вода „FRANCISZKA JÓZEFA“ въ случаяхъ запора при этихъ болѣзняхъ даетъ самые лучшіе результаты.

Со Всего Свѣта.

В мѣстечкѣ Лаура-Планта в Андалузіи годъ тому родился теленокъ с тремя парами ног. Несмотря на эту „страну“

РУЗАМВИ.

Колодезь Зореньки,

(Изъ легенд Волыни).

Мѣсто, с которым связана эта печальная легенда давне минувшихъ лѣт, повѣданная мнѣ старым прислужником синагоги, далеко не поэтична и ничѣм не напоминает о своем столь жутком прошлом.

У стѣн главной Вишневецкой синагоги, доминирующей над невзрачными, убогими домами гетто, в грязном, засоренном уголкѣ, есть неболь шая площадка, лишь тѣм обращающая на себя вниманіе прохожаго, что она обгорожена старым, досчатым забором.

По преданію, переходяще му из рода в родъ, на том мѣстѣ был очень глубокій колодезь, ставшій мѣстом потрясающей, страшной средневѣковой драмы...

„В то время, когда Вишневец еще был окружен темными непроходимыми лѣсами, и по его улицам среди бѣла дня пробѣгали волки—так начал эту легенду старый шамес*) — жил в мѣстечкѣ почтенный купец, славившійся честностью и ученостью во всем Вишневецком княжествѣ. За его богобоязненную, примѣрную жизнь, Богъ наградил его дивной, прекрасной дочерью, которую люди, за ея красоту, прозвали Зоренькою Вишневца.

И дѣйствительно, она была зоренькою: как, бывала, глянула на кого своими чудными, карими глазами, так чтоб какое большое горе у того было, так хоть на мигда стано вилось свѣтлѣе на душѣ у него.

Когда ей минуло пятнадцать лѣт—тогда еще моложе замуж выходили—стал призадумываться ея старый отец, гдѣ бы достойнаго жениха ей сискать.

Не напрасно заботился старик: сердце Зореньки милаго само себѣ сыскало. Был им скромный, бѣдный парнишка, робким, сердечным обожаніем плѣнившій сердце ея.

Когда она призналась отцу в своем выборѣ, отец только ласково спросил: честен ли ея избранник и любит ли ее? А на то, что Янкель — так звали того парня — был бѣдным ремесленником, старик даже и вниманія не обратил.

—Что там „нхес“[2])— говорил он:—Честность да доброта, вот что главное в человѣкѣ! Деньги—вещьнабытая, да и не мнѣ жить с Янкелем, пусть берет себѣ „гея“, лишь бы оне счастье ей дали! Вот он как разсуждал, этот умный купец, истинно жаждавшій счастья своей дочери... И вот кам и полагается по законам Моисея и Израиля, написали „тноим“[3]), разбили тарелку— и стала Зоренька невѣстою Янкеля.

А в тѣ годы были страшныя времена: развратные паны, как ястребы, носились по всѣм уголкам Волыни, высматривая красивѣйших дѣвушек. Горе было красавицѣ, приглянувшейся пану! Если не мог ее деньгами прельстить, ястребом набрасывался на нее и утаскивал в свой замок, которых было так много в страшных Волынских лѣсах...

В одну из больших охот, часто устраиваемых Вишневецким княземъ, в Вишневцѣ собралось множество панов.

И вот пагубное женское любопытство толкнуло Зоренъку выйти на улицу во время проѣзда этих ястребов.

Не успѣла она хорошо разглядѣться, как вдруг к ней подъѣхал дородный пан на огромном бѣлом конѣ, в золотом щитом зеленом кунтушѣ, с сверкающим алмазом на шапкѣ, и сказал:

—Какое чудо я вижу! Как имя того счастливаго отца, обладающаго таким „клейнем“?

А Зоренька— всегда такая умная и осторожная одурѣла в тот злополучный часъ и назвала отца.

На другой день пріѣхал тот самый панъ в отцу Зореньки под предлогом какого то крупнаго заказа на товар. Не рад был тому заказу старик, почуявшій сердцем что то недоброе, но не вѣрю было не послушаться пана.. Больше нужнаго времени для заказа пробылъ панъ в домѣ Зореньки, но не удалось ему даже посмотрѣть на нее: спряталась она от глаз хищника.

Не не угомонился панъ. В тот же день когда она вышла на двор, к ней подошла какая то старуха и подговорила ее выйти вечером на минуту к „доброму“ пану, суливщему ей за то массу драгоцѣнностей.

Не Зоренька не была такою, как большинство нынѣшних дѣвушек, во грѣх злоупотребляющих своей красотою; прогнала искусительницу, а сама укрылась у же ниха.

Отец Зореньки, перепуганный всѣм этим, хотѣл уже тайно вывезти ее из Вишневца, как тут к нему пришел панскій гайдук и спѣшно потребовал заказанный товар, об'яснив, что его вельможный панъ сейчас уѣзжает „на турка“. Это сообщеніе настолько успокоило старика, что он рѣшил раньше сыграть свадьбу Зореньки, а потом отправить молодых в чужія края.

И вот, уже послѣ „хупы“[4]) когда сіявшіе счастьем и красотою молодые, под звуки „фрейлаха“[5]) и сопровождаемые массою гостей, медленно возвращались домой, вдруг на улицѣ появился отрядъ гайдуков, с пышным паном впереди и окружил свадебное шествіе.

Зоренька узнала пана и видя неминуемый позор и разлуку с милым, рѣшила лучше умереть, чѣм попасть в его руки. Увлекая за собою потерявшагося Янкеля, она ринулась с ним в глубокій колодезь... Озвѣревшій панъ, живыми людьми наполнил колодезь, а потом засыпал его камнями и землею.

Когда я молюсь в поминальные дни над этой могилою— тихо закончил старый шамес— мнѣ чудится, что в ней слышатся тихіе стоны... Кто знает, может быть дѣйствительно из многочисленных могил несчастных жертв произвола несутся к Богу-мести мольбы об отмщеніи, и нынѣ творящееся в мірѣ есть наказаніем за былое. Жаль только, что за чужіе грѣхи страдают и невинные!

*) Шамес—прислужник синагоги, пр. ав

2)—неравенство брака.

3)—предсвадебный договор.

4)—вѣнчальный балдахин.

5)—національный еврейскій танец.

ность" животное чувствует себя великолѣпно. Теперь его у счастливаго хозяина за 3.000 фунтов стерлингов купил американскій Антрепренер Захрай Фрэнд путешествующій по Англіи вмѣстѣ со своей всемірно-извѣстной жи вой кунсткамерой.

———

Извѣстный брилліант прин ца Конде найденный у похи тивших его злоумышленни ков скрытым в яблокѣ по терял способность блеска. Спеціалисты недоумѣвают о причинѣ этого явленія и вы сказывают предположенія что найденный камень является не оригиналом а лишь искусственной поддѣлкой Американские ювилери об'ясняют это вліяніем яблочной кислоты.

———

Во время своих гастролей в южной Америкѣ Шаляпин получил от неизвѣстнаго ли ца 10.000 долларов с над писью на конвертѣ „на доб рые дѣла". Недоумѣвая как поступить с полученными деньгами знаменитый артист рѣшил обратиться к помощи газетнаго об'явленія. Отвѣт получился очень скоро на слѣдующій же вечер на стра ницах той-же газеты. Он гла сил дословно: „10.000 долла ров обошлось нам вниманіе великаго пѣвца который раз ыскивал их жертвователя. А между тѣм их пожертвова ніе самое извѣстное акціонер ное общество грамофонных пластинок в Соединенных Штатах „Новый Колумб".

Так ведется в Америкѣ рек лама.

———

В Россіи нѣкогда пользо вались большою извѣстно стью курскіе соловьи внесённые в каждом трактирѣ и со ставлявшіе его неот'емле мую принадлежность. Теперь „Красная Газета" отмѣчает фактъ: „курскій соловей не су ществует, теперь он ничѣм не отличается от других со ловьев".

Вот что значит революціон ное равенство.

РОВЕНСКАЯ РУССКАЯ ГИМНАЗІЯ

С ПРАВАМИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕН. ГИМНАЗІЙ.

ДИРЕКЦІЯ ГИМНАЗІИ РОВЕНСКАГО РУССКАГО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАГО ОБЩЕСТВА

доводит до свѣдѣнія, что пріемные экзамены во всѣ классы гимназіи начались 18 сего Іюня. Пріем прошеній производится ежедневно в канцелярія гимназіи ул. 13 Дивизія № 33 от 8 до 2 час. дня. К прошенію необходимо приложить — метрику о рожденіи, свидѣтельство о привитіи оспы и школьное свидѣтельство (если таковое имѣется) Директор Гимназіи А. ЮШКЕВИЧ

Запись в „Дѣтскій Сад" продолжается.

Разныя извѣстія

Группа петербургских артистов с режиссером Ивановским участвовала в с'емкѣ картины „Сѣверная любовь." Дѣйствіе разыгралось в живописных ал леях Сокольников. Когда ар тисты и артистки, изображав шія охотников и охотниц, инс ценировали облаву на звѣря в лѣсу, навстрѣчу артистам бо рец Гладильщиков пустил сво его прирученнаго медвѣдя. По ходу сцены один из артистов-охотников выстрѣлил из ружья. Холостой выстрѣл не на шутку испугал „Мишку" Медвѣдь бросился на артистов. Завязалась свалка. Артисты благополучно бѣжали от раз' яреннаго медвѣдя. Борец Гла дильщиков сдѣлал попытку усмирить „Мишку". Медведь набросился на своего хозяина, повалил его на землю. С тру дом удалось освободить из лап медвѣдя искусаннаго Гла дильщикова. Врач скорой по моши оказал раненому по мощь. Отряд милиціонеров поймал медвѣдя. Связаннаго цѣпями „Мишку" доставили в... милицію. (Слово).

———

Завидуя лаврам Линдберга и Чемберлэна. двѣ женщины-авіаторши рѣшили в іюлѣ мѣ сяцѣ совершить перелет из Нью-Іорка в Лондон или Рим. Одна из них, Любовь Филиппс, установила уже женскій ре корд высоты. Она русская по происхожденію. стала летать еще в Россіи, и, выйдя замуж за американца, не бросила аэ роплана и в Соед. Штатах. Ея будущая спутница, нѣмка Теа Раше — единственная женщи на-авіаторша в Германіи. Она управляла эропланом на кото ром Чемберлэн и Левин летѣ ли из Берлина в Магдебург. Фрейлин Раше ѣдет в Америку по приглашенію Левина, и там вмѣстѣ с миссис Филиппс, бу дет готовиться к океанскому рейду. (Слово)

———

Центральная контрольная ко мисія ВКП командировала Ярославскаго на совѣтскую Украину для организаціи док ладов об оппозиціи и внутри партіином положеніи в комму нистических организаціях крас ной арміи. Ярославскій уже сдѣлал нѣсколько докладов во время которых называл Троц каго и Зиновьева „измѣнника ми" и „контр—революціонера ми". (Руспр.)

———

С участіем представителей коминтерна на Красной пло щади в Москвѣ сотоялось пог ребеніе урны с пеплом—остан ками б. члена исполкома ко минтерна, американскаго ком муниста Мак-Мануса. Урна пог ребена рядом с могилой Вой кова. Совѣтскіе профессіональ ные союзы на похоронах пред ставлял Угаров.

———

Варшавская газета „Наш Пшеглонд", отражающая мнѣ ніе кругов сочувствующих сбли женію между Польшей и СССР, выражает увѣренность, что на пряженіе в польско-совѣтских отношеніях в ближайшем буду щем прекратится. Газета утвер ждает, что Чичерин проявит по отношенію к Польшѣ боль шую умѣренность, чѣм Литви нов и поднимет вопрос и во зобновленіи переговоров о за ключеніи гарантійнаго догово ра между Польшей и СССР. Та же газета заявляет, что Чи черин сдѣлает Польше пред доженіе о порядкѣ ликвидаціи инцидента, вызваннаго убійст вом Войкова. (Русспр)

Тайна „Зеркала Діаны."

Тайна „Зеркала Діаны", как называют итальянцы Озеро Неми— впрочем скоро перестанет быть таковою. Покров таинственности прозаической рукой отнимет с него раз счетливый и пытливый ум человѣка и состоящей у не го на услугах современной техники. По распоряженію Муссолини уже приступлено к подготовительным работам, имѣющим конечною цѣлью осу шенія озера на днѣ котораго покоятся двѣ каравеллы — два пловучих дворца нѣкогда грознаго и всесильнаго тирана Калигулы.

Калигула родился в 12 г. по Р. Хр. Прозваніе свое по лучил от солдатской обуви, которая называлась caligae.

Про него говорили, что он был „лучшій раб и худшій господин". В своем дворцѣ он устроил публичный дом доходы котораго брал в свою пользу. Сумасбродства его не имѣли конца. Он назначил ло шадь консулом в Сенат, но не удовлетворился этим и назначил ее одновременно жрецом в храм Кастора и Поллукса.

Богатства его были неис числимы. Фантазія его уже не имѣла предѣла. По его прика зу на озерѣ „Зеркале Діаны" были спущены два пловучих дворца — двѣ драгоцѣнныя галеры. Из далеких подвластных ему провинцій имперіи были привезены для их постройки драгоцѣннѣйшіе сорта рѣдчайших пород деревьев. Металлическія части были от литы из драгоцѣннаго сплава бронзы, золота и серебра. Ук рашенія были исполнены наи лучшими художниками и мас терами Рима и Эллады. Полы были выложены не имѣющим цѣны розовым мрамором.

Дворцы были переполнены драгоцѣннымъ тканями, худо жественными украшеніями, геніально исполненными ста туями и картинами, это были дворцы о которых разсказы вается в сказках.

Когда наступало лѣто капризный тиран вмѣстѣ со свои ми приближенными покидал гордый Рим и знойные мѣся цы проводил на своих пловучих дворцах слывших в нар дѣ под именем „восьмого чу да свѣта",

В Народном Итальянском Музеѣ. В піацце Терміени есть нѣсколько обломков и статуя с одной из галер, до бытые отважными ныряльщи ками. Но глубина озера зат руднила какія либо работы по поднятію сказочных галер.

Теперь Итальянское Прави тельство ассигновало 10 мил ліонов лир на поднятіе этих галер. С этой цѣлью озеро будет осушено. 30 милліонов кубических метров воды бу дут переведены в бассейн другого озера.

Этим путем археологичес кая комиссія надѣется на влечь пловучіе дворцы Кал игулы наверх; Стоимость же драгоцѣнностей погребен ных до сих пор на днѣ „Зер кала Діаны" во много раз окупит затрати правитель ства, не говоря уже о том, что предпріятіе Муссолини представляет собою и боль шой чисто-научный интерес.

Работами руководят вид нѣйшіе археологи так что можно ожидать, что скоро мы будем поставлены перед фактом их успѣшнаго завер шенія.

Городская жизнь

Пребываніе Митрополита в Ровно.

Продолженіе описанія пребы ванія в Ровно Блаженнѣй шаго Митрополита Діонісія будет опомѣщено в слѣдую щем номерѣ.

ВЫБОРЫ.

Сегодня 9 іюля истекает послѣдній срок подаванія спи сков кандидатов. Как нам со общают до настоящаго мо мента состав список опредѣ ляется слѣдующим образом:

Польскій список: Др. Ба линскій, М. Скоковскій, Миха ловичъ, Яськевич, Хомицкій, Цѣханович, Витковская, Яку шевскій.

Список Союза Владѣтелей недвижимости: М. Барановскій З. Бракер, Б. Штайнвэрцель, В. Линкевич, М. Блай, И. Крѣпляк.

Список Бунд: З. Горин, А. Денеибергъ, Нехес, Барух Раф кин.

Список Сіонистов: Ш. Тара щанскій, Куликовичер, Айзен берг, Качан.

Об'единенный список ППС и рабочей интеллигенціи. И. Соколовскій, Д. Янковяк К. Мекарскій И. Швенек Б. Кур чава, І Курган, М. Пекарскій, А. Чарнѣцкій, А. Жытек, И. И. Тихонов, С. Занульскій, А. Шаробаль, Л. Казиміров, О. Скрыбальскій, М. Жемуцкій.

Украинскій список: Ковдаменко, Колодзейный, Дзивак, Ковшецкій, Кулій, Багриновская и друг.

До 8-х часов 8-VII заявлено было 8 списков. Послѣдним (№ 8) оказался „Блок масс Роботничих" Окончательный состав списков как нам сооб щили в главном комисаріатѣ будет извѣстен только сегод ня.

В слѣдующем № мы приве дем их полностью.

К вопросу о постройкѣ коопе ратива под названіем „Hale Targowe".

Вопрос об устройствѣ за крытаго рынка в нашем горо дѣ на том мѣстѣ базара, гдѣ пересѣкаются ул. Понятовска го и Вартовой давно уже ад министративной властью ста вился на повѣстку дня, но вслѣдствіе тяжелаго эконо мическаго кризиса, переживаемаго торговцами имѣющими там свои будки, за счет которых рынок должен был и строиться, он был от срочен до лѣтняго времени. Правда хозяева и сейчас еще не думали приступить к по стройкѣ так называемых „Ha le Targowe", но власти заста вили и таким образом возник в нашем городѣ новый коо ператив, под названіем „Hale Targowe", задачей котораго является устройство этого крытаго рынка в указанной части города на пространствѣ приблизительно 12000 мтр². Разумѣется, что члены этого кооператива, заинтересованы чтобы „Hale" были построены на самых выгоднѣйших для них условіях, потому что рас ход несут они же, а потому непонятны дѣйствія Правле нія, которому члены довѣри ли руководство постройкой с перваго же момента.

В недавно вышедшей газе тѣ „Codzienny Głos Wołynia" за № 40 от 1-го іюля 1927 г. появился „przetarg" этого ко оператива, в котором указа ны тѣ условія, на которыя можно взять с торгов эту по стройку.

Предложенія можно было подать до 12 час. пополудни 4-го іюля с. г. Кажется. что все в порядкѣ, но по дошедшим до нас слухам 3 іюля ве чером смѣта постройки, вы работанная Правленіем не была еще пред'явлена к раз смотрѣнію лицам, желавшим принять участіе в торгах. Естественно, что солидные подрядчики, опытные строи тели, извѣстные в нашем го родѣ, не зная смѣты принуж дены были отказаться от по сылки предложенія.

Несмотря на то, что в об' явленіи указано, что за под робными свѣдѣніями можно обратиться к председателю Правленія господину Лангне ру от субботы 2.VII с.г. ежед невно от 14 до 17 ч., но да же вечером 3 іюля не были пред'явлены к торгам кондиціи и условія, на основаніи которых кооператив разсчи тается с подрядчиком за дель ги, которыя ему придется вложить в постройки помимо той ссуды, которую кооператив получит от Banku Gospodarstwa Krajowego. Неудиви тельно поэтому, что много подрядчиков отшатнулись от кооператива и в торгах „со перничало только одно лицо", внесшее 1000 зл. залога налич ными и на 5000 зл. вексель (онять нарушеніе, потому что в об'явленіи, напечатан ном в вышеупомянутой газе тѣ говорится о залогѣ в 6000 зл. наличными.)

Понятно, конечно, что этому лицу достался подряд (кстати сказать этот единст венный счастливый подрядчик был хорошо знаком с проэктом постройки?!). Прав да еще одному подрядчику была предоставлена смѣта постройки, но как видно толь ко для раздраженія аппетита, потому что было сдѣлано не сколь торгов и то на 30 минут, а в смѣтѣ около 100 позицій, для ознакомленія с которыми необходимо болѣе или менѣе продолжительное время.

Нам кажется, что выше указанные факты дают право членам кооператива быть не довольными дѣйствіями их ру ководителей и потребовать от них вторичное назначеніе торгов, потому что принято, если к торгам является одно лицо, то торги считаются не дѣйствительным и отклады ваются на другой срок, и об' явленіе же о торгах необхо димо помѣстить для широка го ознакомленія с обществом не только в одной из мѣст ных газет, но во всѣх, а так же не мѣшает послать об'яв леніе о торгах в столичныя газеты, потому что в круп ных городах имѣются обшир ныя строительныя предпрія тія, которыя могут взять этот подрядъ на болѣе выгодныя условія для членов коопера тива.

DENTOSAN

Najlepsza pasta do zębów

НЕ СПРАШИВАЙТЕ О

COSMOPOLIS

тѣх, которые испробовали это средство, но узнайте у тѣх, которые испробовали ВСѢ СРЕДСТВА; они вам скажут, что самым полезным из них, самым пріятным в примѣненіи, и быстро дѣйствующим есть только „COSMOPOLIS", оберегающее и чудесно сохраняющее свѣжесть лица рук и тѣла.

COSMOPOLIS—это не крем. COSMOPOLIS—это не паста для лица. COSMOPOLIS — это что то совершенно новое, до сих пор не бывалое.

Главный склад в Польшѣ: ROMAN WŁODARSKI, WARSZAWA ŁUBECKIEGO 5. Получить можно в аптеках, аптекарских складах и перфюмеріях. Установленная цѣна 2,50 гр. за штуку. В случаѣ неполученія необходимо вплатить в мѣстную аптеку или аптечный склад 2,50 и попросить выписать, при отказѣ обратиться в Главный склад в Польшѣ. Иногородним высылается по полученіи вперед 3 зл. или 3 зл 25 гр. наложным платежем.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОДДѢЛОК.

Предоставители на различные города на собственный счет желательны.

ОГЛОШЕНИЕ № 40.

W myśl pisma Urzędu Wojewódzkiego Wołyńskiego z dnia 27 czerwca 1927. L. 9107-Adm-27 Magistrat m. Równego podaje niniejszem do ogólnej wiadomości następujący okólnik №83.

„Ustawa z dnia 1 lipca 1926 r. o aktach (metrykach) urodzenia dzieci nieznanych rodziców na obszarze byłego zaboru rosyjskiego (Dz. U. R. P. № 72 poz. 413) obowiązuje wszystkie osoby znajdujące dziecko nieznanych rodziców lub mające takie dziecko w swojej pieczy do zawiadomienia o tem w ciągu jednego miesiąca od daty znalezienia dziecka lub objęcia nad niem pieczy władzy administracyjnej I instancji w której okręgu dziecko się znajduje. Władza ta rozstrzyga sprawę przynależności wyznaniowej dziecka nieznanych rodziców, dopełnia wyboru dlań imienia, jeśli dziecko jeszcze go nie posiada, i zawiadamia o tem odnośną władzę duchowną. Kwestję wyboru wyznania wyjaśnia art. 2 omawianej ustawy.

Nadanie nazwiska należy do kompetencji władzy administracyjnej II-ej instancji zgodnie z rozp. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 8 kwietnia 1927 r. (Dz. U. R. P. № 36 poz. 325) Rejestr dzieci nieznanych rodziców prowadzi Min. Spraw Wew. W celu umożliwienia Ministerstwu utrzymania ścisłej ewidencji urzędnicy stanu cywilnego lub prowadzący księgi metrykalne obowiązani są przesyłać Ministerstwu odpis każdego aktu urodzenia, spisanego na zasadzie art. 4 omawianej ustawy. Dla należytej w tym względzie kontroli rzeczone odpisy aktów urodzenia winny być przedstawione Ministerstwu nie bezpośrednie, lecz w drodze służbowej, t. j. przez Starostwo i Urząd Wojewódzki.

Równocześnie zaznaczą się, że koszty, połączone z wykonaniem czynności przewidzianych w ustawie, ponosi Skarb Państwa, zaś wszelkie pisma, podania i świadectwa w tym przedmiocie wolne są od opłat stemplowych i komunalnych, a to zgodnie z art. 6 wymienionej na wstępie ustawy, art. 142 p. I i art. 160 ustawy z I-VII 1926 r. o opłatach stemplowych (Dz. U. R. P. Nr. 90 poz. 570) i § 164 ust. ust. I rozporządzenia wykonawczego do tej ustawy (Dz. U. R. P. № 123 poz. 718).

Ponieważ kwestja uporządkowania stanu cywilnego dzieci nieznanych rodziców jest dużego znaczenia zarówno dla nich samych, jak i dla ogólnego porządku w Państwie, należy wezwać urzędy gminne i magistraty, aby przypomniały miejscowej ludności treść ustawy z dnia 1 lipca 1926 r. (Dz. U. R. P. № 72 poz. 413) ze szczególnem podkreśleniem i wyjaśnieniem obowiązków, wynikających z art. 1 tej ustawy, jakoteż odpowiedzialności karnej, przewidzianej w art. 8.

Zwracam przytem uwagę Panów Starostów na konieczność nadawania sprawom aktów urodzenia dzieci nieznanych rodziców możliwie szybkiego biegu, jak najmniej na konieczność ujawniania w drodze urzędowych dochodzeń (za pośrednictwem urzędów gminnych, posterunków policji, urzędników stanu cywilnego i prowadzących metryki, zakładów dobroczynnych, domów podrzutków, szpitalików dziecięcych i t.p.) niezgłoszonych wypadków znalezienia lub wzięcia opieki dziecka nieznanych rodziców, nie posiadającego ani aktu urodzenia ani legalnego nazwiska. Jeśli chodzi o przypadki wcześniejsze, a kiedy przytem po wejściu w życie ustawy (26.VII 1926 r.) nie spisano jeszcze aktu urodzenia lub też nie wyjednano nazwiska—należy zażądać od urzędów gminnych i magistratów, wykazów takich dzieci nieznanych rodziców i po zastosowaniu w poszczególnych sprawach art. 2 i 3 ustawy—przedłożyć odnośne akta Urzędowi Wojewódzkiemu.

Zechcą Panowie Starostowie powiadomić o powyższem wszystkie Urzędy parafjalne i stanu cywilnego, których siedziby znajdują się na terenie powierzonych Panom Starostw (za wyjątkiem urzędów parafjalnych rzymsko-katolickich i prawosławnych, którym udzielą wskazówek w poruszonej sprawie ich władze przełożone) i wezwać je również do podania we właściwej drodze i we właściwy sposób postanowień ustawy z dnia 1 lipca 1926 roku (Dz. U.R.P. № 72 poz. 413) do wiadomości miejscowej ludności.

Równe, dn. 5-7 1927 r. Magistrat m. Równego.

„На Рубежѣ"

орган русскаго студенчества в Польшѣ, выдающійся во Львовѣ 8-ій номер ко „ДНЮ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ" уже поступил в продажу.

Цѣна 1.50 зл. с пересылкой.—О заказами обращаться по адресу:

LWÓW, ul. KURKOWA 14

B. W. Trusz.

Рефоматскія ПИЛЮЛИ „МОНАХ" с маркой (zakonnik)

извѣстны с 1602 г.

Регулируют желудок, предохраняют от ревматизма, страданій печени, чрезмѣрной полноты, прилива крови к голове, успокаивают геморроиды, очищают кровь и при склонности к запорам являются спокойным слабительным средством. Принимать 1—2 пилюли на ночь.

Цѣна коробки 1 зл. 35 гр. надѣлія аптеки KARCZEWSKI—TUSZYŃSKI, Warszawa, Trębacka 4

Требовать в аптеках и аптекарских склад. с „zakonnikiem".

Д-р Мед А. Gurewicz

из ВАРШАВЫ

по внутренним болѣзням, болѣзни почек, мочевого пузыря и мочеиспускательных путей

принимает в TRUSKAWCU

Dworek Faryseja.

Zgubiono kartę pobytu wydaną przez Starostwo Równieńskie i książeczkę wojskową wyd. przez PKU w Goszczach na imię Idel wel Judki Kriczmara. Uważać za nieważne

Жѣнщина-врач

М. Л. ТРУБАЧ

Болѣзни кожныя и венерическ

Пріем от 9—1 и от 4—7

Ул. 13 ДИВИЗІИ № 18.

Из-во Книготорговля и Газетная Экспедиція

„ДОБРО"

Варшава, Краковское Предмѣстье 53. Телеф. 226-84

почт. адрес: Wydawnictwo „Dobro" Skrzynka 192

Warszawa

Телеграфный адрес: Russprress Warszawa,

Konto czekowe w P.K.O. Nr. 9668.

Генеральное Представительство на Польшу русских газет и журналов.

Большой выбор книг:

Поэзія. Беллетристика. Искусство. Религія. Философія. Политика Мемуары Техника. Сельское хозяйство. Медицина. Военное дѣло Учебники. Дѣтскія книги. Словари. Календари. Ноты. Художественныя открытки. Всѣ книжныя новинки поступают на склад немедленно по выходѣ в свѣт.

Каталоги и проспекты по требованію безплатно

Покупаем довоенныя книги.

PUDER i MYDŁO DLA DZIECI BEZ SZOFMANA BEZ

UZNANE ZA NAJLEPSZE.

PUDRA lęczy podrażnienie skóry. MYDŁO przechowuje od tego a KREM „Bebe" upotrzebiony tylko w tym wypadku jeśli dwóch stopni pudry okazywałyby się niedostatecznym

Traktory „FORDSON"

NIEOBHODZIMYE DLA KAŻDAGO ZIEMLEDŁELCA I PROMYSŁOWCA

dostawia ze składu

„ESHAPE" Sp. z o. p.

Lwów, Akademicka 15, tel. 4-69.

Redaktor wydawca i redaktor odpowiedzialny I Czernow

Druk. Fejgela i Litwaka Równe XIII-ej Dywizji 2

BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA KUL